



hkdc Hong Kong Design Centre 香港設計中心

BUSINESS OF DESIGN WEEK 2005

設計營商周二零零五

19-23/11, 2005

International Conference Registration

VIP Pass: HK\$3,500 (includes 3-day conference pass, invitation to Welcoming and Closing Cocktails and Gala Dinner)

Full Pass: HK\$2,800 (includes 3-day conference pass)

Day Pass: HK\$1,000 (includes 1-day conference pass)

Half-Day Pass: HK\$600 (includes half-day conference pass)

The International Conference will be conducted in English. Simultaneous interpretation will be provided.

Please complete and return by fax on +852 2892 2621, or visit www.bodw.com.hk for online registration.

國際會議登記表格

貴賓通行證：港幣三千五百元

(包括出席三天國際會議、開幕及閉幕酒會與晚宴)

三天通行證：港幣二千八百元 (包括出席三天國際會議)

單日通行證：港幣一千元 (包括出席一天國際會議)

半天通行證：港幣六百元 (包括出席半天國際會議)

國際會議將以英語進行，並設有即時傳譯服務。

請填妥登記表後傳真至 +852 2892 2621，或瀏覽 www.bodw.com.hk 進行網上登記。

Company Information 公司資料：

Business Category 業務：_____

Business Telephone 辦公室電話：_____

Company Name 公司名稱：_____

Business Fax 辦公室傳真：_____

Country 國家：_____

Company Website 公司網址：_____

Address 地址：_____

Principal Product(s) 主要產品：_____

Personal Information 個人資料：

Salutation 稱謂：_____

Address 地址：_____

First Name 名：_____

Contact Number 聯絡電話：_____

Last Name 姓：_____

Mobile 流動電話：_____

Title 職位：_____

E-mail 電郵 (Required 必須填寫)：_____

Conference Pass 通行證：

Please "✓" where appropriate 請在適當空格內填上"✓"號

Please select which parallel sessions you would like to attend (applicable to ALL delegates): 請選擇欲出席之同步環節 (適用於所有與會者):

Conference Package 會議通行證：

- VIP Pass 貴賓通行證
 Full Pass 三天通行證
 Day Pass 單日通行證
 Half-Day Pass 半天通行證

- 20 November afternoon session 十一月二十日下午
 Retail and Lifestyle 零售與生活時尚 Automotive 汽車
 21 November afternoon session 十一月二十一日下午
 Hospitality 酒店 Branding 品牌
 22 November morning session 十一月二十二日上午
 Communication 傳訊 Museum 博物館

Day Pass 單日通行證：

- 20 November 十一月二十日
 21 November 十一月二十一日
 22 November 十一月二十二日

I would also like to attend 本人亦有興趣參加：

- 19 November 十一月十九日
 International Conference on Brand Strategies and Management
 「品牌戰略及管理」國際會議
 21 November 十一月二十一日
 Hong Kong Design Centre Gala 2005
 香港設計中心二零零五晚宴頒獎典禮

Half-Day Pass 半天通行證：

- 20 November morning session 十一月二十日上午
 20 November afternoon session 十一月二十日下午
 21 November morning session 十一月二十一日上午
 21 November afternoon session 十一月二十一日下午
 22 November morning session 十一月二十二日上午
 22 November afternoon session 十一月二十二日下午

- 23 November 十一月二十三日
 Innovation Day: Powering Design with Technology
 創新科技日：以科技推動設計

- 21-23 November 十一月二十一至二十三日
 Innovation & Design Expo 創新科技及設計博覽
www.innodesignexpo.com

What best describes your company's industry 下列那項最貼切形容你的工作性質：

Please "✓" where appropriate 請在適當空格內填上"✓"號

- Architecture 建築業
- Automotive 汽車
- Brand Strategy 品牌策略
- Building / Construction 建造業
- Education 教育
- Exhibition & Display 展覽及展示
- Facilities / Operations Manager 設施/營運經理
- Fashion Design 時裝設計
- Furniture & Housewares 傢俱及家居用品
- Graphic Design 平面設計
- Hospitality 酒店服務業
- Industrial Design 工業設計
- Interactive Design 多媒體設計

- Interior Design 室內設計
- Museums 博物館
- Lighting Design 照明設計
- Media 新聞界
- Packaging Design 包裝設計
- Product Design 產品設計
- Public 公眾
- Retail Buyer 零售品買手
- Sales / Marketing 營銷/推廣
- Student 學生
- Toys & Gifts 玩具及禮品
- Watch & Jewelry 鐘錶及珠寶
- Other 其他 (Please specify 請註明) _____

Which topics are you interested in 請選擇你感興趣的主題：

Please "✓" where appropriate 請在適當空格內填上"✓"號

- Architecture 建築
- Accessories 配飾
- Automotive 汽車
- Branding 品牌
- Communication 傳訊
- Culture & Design 文化及設計
- Design Management 設計管理
- Education 教育
- Fashion Design 時裝設計

- Graphic Design 平面設計
- Hospitality 酒店服務
- Industrial / Product Design 工業/產品設計
- Interior / Environmental Design 室內/環境設計
- Museums 博物館
- Product Design 產品設計
- Publishing 出版
- Retail 零售
- Other 其他 (Please specify 請註明) _____

Payment Method* 付款方式*：

- By Cheque (Applicable to Hong Kong only) 劃線支票 (只限香港)
Cheque No. 支票號碼: _____
Please make crossed cheque payable to "Hong Kong Design Centre Limited"
請以劃線支票抬頭寫 "香港設計中心有限公司"
- By Direct Deposit (Applicable to Hong Kong only) 直接存款 (只限香港)
- By Telegraphic Transfer 電匯
(For overseas participants 海外登記者適用)
- By Bank Draft 銀行匯票

- By VISA 卡 By MasterCard 萬事達卡

Credit Card No. 信用卡號碼: _____

Name of Card Holder 持卡人姓名: _____

Expiry Date 信用卡有效期日期: (Year年/Month月): _____

*Please enclose a copy of the cheque / direct deposit / telegraphic transfer / bank draft slip (marked with your name, phone number and company's name) together with the completed registration form via fax on +852 2892 2621 or post to:

Hong Kong Design Centre, 28 Kennedy Road, Hong Kong

*請附上一份支票/直接存款/電匯紙條/銀行匯票的副本(請註明登記者姓名、電話號碼及公司名稱)連同已填妥的註冊登記表傳真至 +852 2892 2621 或郵寄到：

香港堅尼地道二十八號香港設計中心

Please deposit / transfer the required amount to the following bank account (Applicable to Direct Deposit and Telegraphic Transfer and Bank Draft only).

請匯入款項到以下的銀行帳戶 (只適用於直接存款、電匯及銀行匯票)

Name of Bank 銀行名稱: Wing Lung Bank Limited
Account Name 帳戶名稱: Hong Kong Design Centre Limited
Account No. 帳戶號碼: 020-624-120-0216-6
Swift Code 電碼: WUBAHKHH

Important Notes 重要事項：

1. Registration without payment will not be accepted.
如未能附上付款證明之報名表格，大會恕不受理。
2. Registration acceptance will be subject to space availability and on a first come, first served basis.
由於大會會場座位有限，報名以先到先得形式處理。
3. Confirmation of registration will be sent by e-mail or fax. All registrations will be confirmed only upon receipt of payment and following the completed transaction.
大會收到參加者的報名申請及費用後(以交易完成為準)，將以電郵或傳真方式確認。
4. Notification of cancellation of registration must be submitted in writing to the Organizer. If cancellation is made on or before 31 October, 2005, 20% of the selected conference package amount will be deducted as an administrative fee. No refund will be made if cancellation is submitted after 31 October 2005; however, passes are transferable to people who have not yet registered for the Conference.
參加者如欲取消報名，必須於二零零五年十月三十一日或之前以書面通知大會，方可獲退還報名費用，惟大會將扣除參加者所選擇之會議通行証費用的20%作行政費用。若二零零五年十月三十一日後通知大會者，將不獲退還任何報名費用，但名額則可轉讓予另一位尚未報名的人士參加會議。
5. The information provided in this form will only be used for the purposes of processing your registration and communicating with you on matters related to the conference, and will conform to the Personal Data (Privacy) Ordinance. If you wish to correct or update your personal data, please amend it online on or before 31 October 2005. After 31 October 2005, please send the amended information via email: registration@bodw.com.hk or via fax on: +852 2892 2621.
閣下提供的資料，只作處理報名手續及大會與閣下聯絡之用，並遵照個人資料(私隱)條例。如欲更改個人資料，請於二零零五年十月三十一日或以前於網上更改或於二零零五年十月三十一日後電郵至 registration@bodw.com.hk 或傳真至 +852 2892 2621。
6. In the event of discrepancies in this document, the English version prevails.
文義如有歧異，以英文版本為準。